

REV. ERIC F. OLSEN
Pastor
ericolsen@archstl.org

MARIA LOURDES MURILLO
CRE & Hispanic Ministry
mlmurillo@guadalupestl.org 314-522-9264

CAROL DIXON Parish Secretary
olg_parish_secretary@yahoo.com 314-522-9264

PEGGY O'BRIEN School Co-Principal
BECKY BIEDENSTEIN School Co-Principal
314-524-1948

Website guadalupestl.org
Parish Office 314-522-9264
FAX 314-522-8461
School 314-524-1948

WEEKEND MASSES MISAS FIN DE SEMANA

Saturday 5:00 p.m. English
Sunday 8:00 a.m. English
9:30 a.m. Español
12:00 p.m. Español

WEEKDAY MASS Tuesday 6:30 p.m. Bilingual
Wednesday - Friday 8:00 a.m. English



*Then they opened their
treasures and offered him*

**GIFTS OF
GOLD,
FRANKINCENSE,
AND MYRRH.**

Matthew 2:11

January 8, 2023 • The Epiphany of the Lord

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © GREEN STUDIO / AdobeStock, © Elena / AdobeStock - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCC.

HOLY DAYS (To be announced in bulletin)

EUCCHARISTIC ADORATION / EXPOSITION
ADORACIÓN EUCARÍSTICA / EXPOSICIÓN

Thursday 7:00 p.m.
Jueves 7:00 p.m.

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursday/ Jueves 7:00 - 8:00 p.m.
Saturday/Sábado 4:30 - 4:50 p.m.
By appointment or upon request

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Call for meeting times / Tome la forma en el vestíbulo.
Tercer y Cuarto Sábado del Mes a las 10:45 am

Las clases de bautizos para los padrinos y padres, son el 1er domingo del mes a la 1:15 p.m. después de la Misa de 12:00pm

QUINCEAÑERAS:

Por favor llama a la oficina Hispana para una cita con 6 meses o más de anticipación.

MARRIAGES/ MATRIMONIOS:

Please arrange with priest at least 6 months in advance

Llame a la oficina Hispana para una cita con 6 meses antes de la fecha.



*Después, abriendo sus cofres,
le ofrecieron*

**REGALOS:
ORO,
INCIENSO
Y MIRRA.**

Mateo 2:11

8 de enero de 2023 • La Epifanía del Señor

Sunday Collections
December 25, 2022 \$3,371.00
January 01, 2023 \$3,935.00

Our Lady of Guadalupe Ministries
January 14 & 15, 2023

LECTORS/LECTORES

5:00 pm Judy Ruder
8:00 am Mary Bewig
9:30 am María Zamacona / Osvaldo Pérez
12:00pm Luisa Cegueda / Lizett Mata

**EUCCHARISTIC MINISTERS/
MINISTROS DE EUCCHARISTIA**

5:00 pm Bette Ramirez
8:00 am Linda Eschenfelder
9:30 am Raúl Camarillio, Martha García,
José Verde, Rene Barahona,
Israel Hernández.
12:00pm Jesus Lopez (BR), Isabel Flores *
Aaron Dominguez (BR), Carmen Diaz*

USHERS/UJIERES

9:30am Mujeres de Emaús
12:00pm Mujeres de Emaús

SERVERS / MONAGUILLOS

9:30 am Lupita Rico, Cloe Morales,
Sebastián Rico.
12:00 pm Angeline Lopez, Brandon Ruiz,
Diego Ruiz,

**Heavenly Dusters/
Limpiadores Celestiales**

Carismaticos



BAUTIZOS/BAPTISMS

Los bautizos se celebran el 3er y 4to sábado cada mes a las 10:45 de la mañana.

POR FAVOR llegar a la Iglesia una media hora antes de su tiempo.

Los padres y padrinos necesitan asistir a una clase, el 1er domingo del mes.

Los padres necesitan llenar el registro antes de asistir a las clases.

La donación es de \$100.00, el certificado de nacimiento lo necesitamos, le hacemos copia y le devolvemos el original.

For English Baptisms please contact the Parish Office -314-522-9264.

AA / Grupo de AA en español

Los Domingos 1:30pm- 3:30pm

Los Martes 7:30pm- 9:30pm

Para más información llame: Sr. Marcos
636-395-6424 o al Sr. José # 636-240-5060.

At present there is no AA or AL-ANON offered in English. If there is an interest please approach Fr. Eric Olsen.

***Our Lady of Guadalupe
Mission Statement***

We, the community of Our Lady of Guadalupe, are called to partake in the mission of the universal church as well as in the mission of Our Lady of Guadalupe. The story of Our Lady of Guadalupe at Tepeyac inspires us to be a church that offers acceptance and hope to peoples of all cultures and economic backgrounds. We seek to make the Eucharistic presence of Jesus Christ manifest in our community. Our mission will be fulfilled as we practice social justice, share our gifts and participate in the responsibility of our Baptismal call.

Nosotros, la comunidad de Nuestra Señora de Guadalupe, somos llamados a participar en la misión de la iglesia universal así como en la misión de Nuestra Señora de Guadalupe. La historia de Nuestra Señora de Guadalupe en Tepeyac nos inspira a que seamos una iglesia que ofrece la aceptación y la esperanza a la gente de todas las culturas y situaciones económicas. Intentamos hacer la presencia eucarística de Jesucristo manifestarse en nuestra comunidad. Nuestra misión será lograda mientras practicamos la justicia social, compartimos nuestros regalos y participamos en la responsabilidad de nuestra llamada bautismal.

Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe January 08, 2023 "Acceptance and Hope"

	Mass Intentions/	Readings	Parish Activities
Monday / Lunes January 9th	8:00am Sam Caffé	Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17. Is 42:1-4, 6-7 o Hch 10:34-38; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17	6:00PM Dance Ministry 7:00PM Parejas de Compromiso
Tuesday / Martes January 10th	6:30 pm José Antonio Betancourt Valdez	Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28 <i>or</i> Heb 1:1-6 and 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:14-20 and 1:21-28 Heb 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28 <i>o</i> Heb 1:1-6 y 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:14-20 y 1:21-28	7:00PM–Liturgy Committee 7:00 PM Carismaticos Prayer Group 7:00 PM AA
Wednesday / Miércoles January 11th	8:00 am Personal Intentions	Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39 Heb 2:14-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Mc 1:29-39	12:00 noon Over 50 Club 7:00PM Emaus Men
Thursday/ Jueves January 12th	8:00 am Ginny Bathe (Spcl Int.)	Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45 Heb 3:7-14; Sal 95 (94):6-11; Mc 1:40-45	1:00PM Pray the Rosary 7:00 PM Adoration 7:00PM Emaús Women
Friday / Viernes January 13th	8:00 am Dorothy Vogel	Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12 Heb 4:1-5, 11; Sal 78 (77):3, 4bc, 6c-8; Mc 2:1-12	12:15 PM Early Dismissal 5:00 PM Prematrimonio Retreat
Saturday / Sábado January 14th	5:00 pm People of the Parish	Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17 Heb 4:12-16; Sal 19 (18):8-10, 15; Mc 2:13-17	8:00 AM Prematrimonio Retreat 10:00 AM Armada Blanca
Sunday / Domingo January 15th	8:00 am Marie Casey 9:30 am Ramon Arellano 12:00 noon Maria Feliz Martinez y Luciano y Andres Becerril	Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34 Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34	10:45 AM Catechism /Bible Study 1:30 PM AA

From the Pastor's Pen / De la Pluma del Padre

The word “Epiphany” comes from a Greek word meaning “to shine upon”. This day, we celebrate how God’s love has shown upon all nations, represented by the three Wise Men who have come from far to worship the Christ child. It is on purpose that we celebrate the birth of Christ, who is the light of the world, during the time of year with the least sunshine. Even in the moments of apparent abandonment or failure, God’s presence is here. That is the promise of Christ at Christmas, and we find one fulfillment of that promise here today in the encounter of the Wise Men with the Christ child. But as is the case with every Gospel story, in some way, it is continuing to be a reality for us. Perhaps the holiday season is a time of stress for us, or for remembrance of onces we have lost. Jesus Christ is present, and he is shining upon you right now.

La palabra “Epifanía” viene de una palabra griega que significa “brillar sobre”. Este día, conmemoramos con el Amor de Dios brilló sobre todas las naciones, representadas por los tres Reyes Magos que han venido de lejos para adorar al niño Jesus. Es a propósito que celebramos el nacimiento de Cristo, que es la luz del mundo, durante la parte del año con la menor luz. Aun en los momentos de aparente abandono o fracaso, Dios está presente. Esto es la promesa de Cristo en la Navidad, y miramos un cumplimiento de esta promesa en el encuentro de los Reyes Magos con el Niño Jesus. Pero, como con cada historia del evangelio, de una manera, sigue ocurriendo para nosotros hoy día. Quizás este tiempo es muy estresante para ti. Quizás es un recordatorio de un querido ser que has pedido. Jesucristo está presente. Y esta brillando sobre ti ahorita.

Blessings / Bendiciones

Father Eric / Padre Eric

STAR OF WONDER

In our day-to-day lives, we can experience epiphanies: new perceptions, unexpected insights, sudden changes in direction. In the liturgical year, Epiphany celebrates the appearance of a star in the heavens, a remarkable star followed by the Magi to Jesus, Mary and Joseph. They are not so different, our daily epiphanies and the Epiphany celebrated today. The arrival of the Magi certainly changed Mary and Joseph’s perceptions of the world, the same way a helpless, tiny baby likely altered the Magi’s insights as to what a star in the heavens would reveal. The story of the Magi—and the story of Jesus, Mary, and Joseph—is filled with unexpected changes in direction, as God’s plan continues to vary when it encounters people who cooperate with it, and others who attempt to thwart it. A deep and long reflection on this day we call Epiphany will uncover numerous epiphanies.

Like all of the Christmas season, Epiphany celebrates God’s eternal and infinite love. In a special way, this day shows how God’s love is truly all-inclusive. The magi were not Jews, not part of the Chosen People who expected that the Messiah was coming to save only them. Early on in his Gospel, Matthew tells us that God’s love will not be limited by our human presumptions or boundaries. We still struggle with the fact that God is constantly epiphan-izing us to grow beyond the limits of our experience or expectations, to move beyond the boundaries of the world around us. Let us pray that we might be given epiphanies to help us find grace where we didn’t believe it existed, to aid us in understanding that God’s love is most often shown by who is included, not who is excluded. May we open our eyes and hearts to know that the Christ-light shines everywhere.

Today’s Readings: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

Los Más Pequeños

Jim Burrows



Abriendo sus tesoros
le presentaron obsequios de oro, incienso y mirra. Mt 2:11

ALL SHARE IN THE PROMISE

Picture a nativity scene in your mind's eye. The scene likely includes figures arriving on camels, some elaborately dressed, with jeweled boxes containing precious gifts. These magi arrived from distant lands to pay homage to the Christ Child. We know little about the magi, but we do know that these visitors were not Jews. They represent people of all nations who will be drawn to the Lord. "Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance." The Good News of Jesus cannot be limited to one people; all share in the promise of God's mercy through our Lord Jesus Christ.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

Psalm — All the nations will worship you, Lord (Psalm 72).

Second Reading — The Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — Magi from the east arrive looking for the newborn king of the Jews (Matthew 2:1-12).

TODOS COMPARTEN LA PROMESA

Imagínate un pesebre en tu mente. Es probable que la escena incluya figuras que llegan en camellos, algunas de ellas muy bien vestidas, con cajas de joyas que contienen preciosos regalos. Estos magos llegaron desde tierras lejanas para rendir homenaje al Niño Jesús. Sabemos poco sobre los magos, pero sí sabemos que estos visitantes no eran judíos. Representan a personas de todas las naciones que serán atraídas por el Señor. "Las naciones caminarán a tu luz, y los reyes a tu resplandor". La Buena Nueva de Jesús no puede limitarse a un solo pueblo; todos comparten la promesa de la misericordia de Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

Salmo — Todas las naciones te adorarán, Señor (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — Los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo (Efesios 3:2-3a, 5-6).

Evangelio — "¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?" (Mateo 2:1-12).

CATHOLIC PRAYER CORNER Prayer at the Manger: With the Magi

Let your light shine on us, O God,
as the star showed the way
to those who searched for Christ.

Fill us with wisdom;
help us walk in your ways,
now and forever. Amen.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TRUE HAPPINESS

Abandon yourself utterly for the love of God, and in this way you will become truly happy.

—Blessed Henry Suso

SELFLESSNESS REWARDED

Help another's boat across, and lo! thine own has reached the shore.

—Old Hindu proverb

LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA Oración en el Pesebre: con los Reyes Magos

Que tu luz nos ilumine, oh, Dios,
como la estrella mostró el camino
a quienes buscaban a Cristo.
Llénanos de sabiduría;
ayúdanos a caminar por tus senderos,
ahora y siempre. Amén.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

VERDADERA FELICIDAD

Abandónate por entero al amor de Dios, de esta manera serás genuinamente feliz.

—Beato Henry Suso

EL ALTRUISMO PAGA

Si ayudas a otra barca a llegar a la orilla, verás que la tuya llega también.

—Viejo proverbio hindú

**Please join us to
Pray the Rosary**

WHERE:

Our Lady of Guadalupe

When: 1:00 PM on

Thursdays



NUESTRA FASCINANTE FE

Bendición de la casa en la Epifanía

Si lo desea, puede celebrar la Epifanía en casa con una bendición utilizando las iniciales de los nombres tradicionales de los magos (Gaspar, Melchor, Baltasar), cuatro cruces y los números de año nuevo.

Materiales: un trozo de tiza y un pequeño recipiente con agua bendita. Reúnanse en la puerta principal con sus familiares, amigos y tal vez algunos vecinos.

Guía: En el (+) nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Marcamos este portal con cuatro cruces y los números del nuevo año.

[20 + G + M + B + 23]

Oremos: ¡Que Cristo bendiga esta casa!

TODOS: ¡Amén!

Todas las habitaciones de la casa se rocían con agua bendita.

Sala:

Donde dos o tres están reunidos en tu nombre, Señor, tú estás presente. Bendice esta habitación, oh Señor.

TODOS: ¡Amén!

Cocina:

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Bendice a esta habitación, oh Señor.

TODOS: ¡Amén!

Comedor:

Prepáranos para el banquete celestial.

Bendice esta habitación, oh Señor.

TODOS: ¡Amén!

Habitaciones:

Quédate con nosotros Señor, cuando llegue la noche.

Bendice esta habitación, oh Señor.

TODOS: ¡Amén!

El baño

Límpianos de todo pecado. Bendice este baño, oh Señor.

TODOS: ¡Amén!

Todos vuelven a la puerta principal para orar juntos.

Guía: Oremos como Jesús nos enseñó:

Padre Nuestro. . .

El que está guiando la oración rocía a todos los presentes con agua bendita.

Bendice a esta familia en todos los días por venir,

Padre, Hijo, y Espíritu Santo, por los siglos de los siglos.

TODOS: ¡Amén!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: La Epifanía del Señor

Lunes: El Bautismo del Señor

Martes: La Primera Semana del Tiempo Ordinario

Viernes: San Hilario

Sábado: Santa María Virgen

OUR FASCINATING FAITH

Epiphany House Blessing

If you wish, you can celebrate Epiphany at home with a blessing using the initials of the magi's traditional names (Casper, Melchior, Balthasar), four crosses, and the new year's numerals.

Materials: a piece of chalk and a small container of holy water. Gather with family members, friends, and perhaps some neighbors at the front door.

Leader: In the (+) name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

We sign this doorway with four crosses and the numerals of the new year.

[20 + C + M + B + 23]

Let us pray: May Christ bless this house!

ALL: Amen!

Each room of the house is sprinkled with holy water.

Living room:

Where two or three are gathered in your name, Lord, you are present. Bless this room, O Lord.

ALL: Amen!

Kitchen:

Give us this day our daily bread.

Bless this room, O Lord.

ALL: Amen!

Dining room:

Prepare us for the heavenly banquet.

Bless this room, O Lord.

ALL: Amen!

Bedrooms:

Stay with us Lord, when night has come.

Bless this room, O Lord.

ALL: Amen!

Bathroom:

Cleanse us from all sin. Bless this room, O Lord.

ALL: Amen!

All return to the front door to pray together.

Leader: Let us pray as Jesus taught us:

Our Father . . .

The leader sprinkles all present with holy water.

Bless this household through all days to come,

Father, Son, and Holy Spirit, forever and ever.

ALL: Amen!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Epiphany of the Lord

Monday: The Baptism of the Lord

Tuesday: First Week in Ordinary Time begins

Friday: St. Hilary

Saturday: Blessed Virgin Mary;
Julian Calendar New Year

Saturday, February 18th, 2023
Bishop Wurm Knights of
Columbus #2012 Presents:



Doors Open at 6 PM
Trivia Begins at 7 PM

\$20 PER PERSON OR \$160 PER TABLE OF 8

BRING YOUR OWN FOOD AND/OR DRINKS SET UPS PROVIDED

Knights of Columbus supports military programs
such as Bibles for Soldiers, James S. McDonald USO, and Fisher House

50/50 DRAWING! GIFT BASKETS!

FOR MORE INFO OR TO PURCHASE TICKETS CONTACT:

Jerry Herbert 314-650-7617

Event held at St. Angela Merici Catholic Church 3860
North hwy 67 Florissant, MO 63034

CAROL DIXON—PARISH SECRETARY
314-522-9264

PLEASE PREPARE and SEND via email the softcopy
OUR LADY OF GUADALUPE CATHOLIC
CHURCH bulletin for 01/08/2023. Happy New Year!
Thx